

|  |  |
| --- | --- |
| **Помощь жертвам преступлений**  Вы можете получить помощь, если стали жертвой определенных преступлений, включая сексуальное и физическое насилие. "Представитель потерпевшего" — это человек, который может помочь вам   * Узнать больше о ваших правах * Понять, как работает правовая система * Подать заявку на компенсацию жертвам преступлений * Получить услуги, например, консультации.   **Как жертва преступления вы имеете право...**   * Получать информацию об услугах и компенсациях для жертв преступлений * Высказывать свое мнение о том, какое наказание должен понести преступник, в том числе относительно его/ ее освобождения, условно-досрочного освобождения, воздействия средствами общины, освобождения из-под стражи на время работы и т. п. * Получать срочное уведомление об освобождении преступника, если у вас есть Ордер на защиту от насилия (PFA) c его/ ее стороны и такое лицо освобождено под залог. * Получать подробную информацию об исходе вашего дела. * Иметь право на то, чтобы член семьи или другое лицо посещали судебные заседания по уголовному делу вместе с вами в качестве представителя потерпевшего. * Получать информацию о ситуации с преступником, в том числе о об освобождении под залог, побеге, освобождении и аресте. * Получать помощь при подготовке устного и/ или письменного заявления потерпевшего, в котором объясняется, как на вас повлияло преступление.   В каждом округе штата Пенсильвания существует как минимум одна служба помощи потерпевшим, где вы можете получить помощь и узнать больше о правах жертв. Вы также можете получить информацию на сайтах:   * Управление помощи потерпевшим штата Пенсильвания — [www.ova.pa.gov](http://www.ova.pa.gov) * Управление представителей потерпевших — [www.pacrimevictims.com](http://www.pacrimevictims.com)   **Если вы являетесь жертвой домашнего/бытового насилия,**   * вы имеете право обратиться в суд и попросить предоставить вам Ордер на защиту от насилия.   В зависимости от вашей ситуации суд может   * Потребовать от преступника не приближаться к вам * Потребовать от преступника покинуть ваш дом * Запретить преступнику заходить в ваш дом, школу, предприятие или место работы * Потребовать от преступника передать на временное хранение другому лицу его огнестрельное/ прочее оружие * Присудить временное изменение условий опеки над ребенком и/ или посещения ребенка * Потребовать от преступника оказать финансовую поддержку вам и/ или несовершеннолетним детям   **Программа выплаты компенсации жертвам (VCAP)**  Вы можете иметь право на получение финансовой помощи в связи с расходами, непосредственно связанными с преступлением, например:   * Медицинские расходы * Расходы на консультирование * Транспортные расходы в связи с соответствующими встречами * Переезд * Расходы на похороны * Уборка на месте преступления   **Судебные извещения**  Если вы хотите получать извещения о каких-либо изменениях в уголовном деле в отношении преступника, вы можете сообщить об этом представителю потерпевшего и окружному прокурору.  **Автоматизированная система штата по информированию и уведомлению пострадавших (SAVIN)**  Вы имеете право получать бесплатные автоматические извещения, если лицо, совершившее какие-либо преступления против вас, выходит из тюрьмы, переезжает или совершает побег. Вы можете подписаться на такие извещения, позвонив по номеру 1-800-563-6399.  **Программа неразглашения места проживания (ACPJ)**  Если вы являетесь жертвой **бытового, сексуального насилия или преследования** и переехали по адресу, который вы хотите скрыть от преступника, вы можете иметь право на участие в Программе неразглашения места проживания. По этой программе вам может быть выделен почтовый адрес, чтобы преступник не смог найти вас по вашему реальному адресу. Письма, отправленные на такой адрес, будут бесплатно перенаправляться на ваш реальный адрес.  Для получения более подробной информации обратитесь к представителю пострадавшего или позвоните по номеру 1-800-563-6399. | **Help For Crime Victims**  You can get help if you have been a victim of certain crimes, including sexual abuse and physical assault. A “Victim Advocate” is a person can help you   * Learn about your rights * Understand how the legal system works * Apply for victims compensation * Find services, such as counseling.   **As a Crime Victim, You Have the Right To …**   * Information about services for victims, including victims compensation * Express your opinion about what the offender’s sentence should be, as well as about the offender’s release, parole, community-based treatment, work release, etc. * Receive immediate notice of the offender’s release if you have a Protection From Abuse (PFA) order against him/her and the offender is released on bail. * Know the details of the final outcome of your case. * Have a family member, Victim Advocate, or other supportive person come to all criminal court proceedings with you. * Be informed about the offender's status, including bail, escape, release, and arrest. * Get help when preparing an oral and/or written Victim Impact Statement that explains how the crime has affected you.   Every Pennsylvania county has at least one victim service agency where you can get help and learn more about victims’ rights. This information is also available from:   * The Pennsylvania Office of Victims Services - [www.ova.pa.gov](http://www.ova.pa.gov) * The Office of the Victim Advocate - [www.pacrimevictims.com](http://www.pacrimevictims.com)   **If You are a Victim of Domestic Violence/Abuse**   * You have the right to go to court and request a Protection From Abuse (PFA) order.   Depending on your situation, the court could   * Require the abuser to stay away from you * Require the abuser to leave your home * Forbid the abuser from entering your home, school, business, or workplace * Require the abuser to have another person temporarily keep their guns/weapons * Temporarily order changes in child custody and/or visitation arrangements * Require the abuser to financially support to you and/or minor children   **Victims Compensation Assistance Program (VCAP)**  You may be eligible to receive financial help with expenses directly related to the crime, such as:   * Medical expenses * Counseling expenses * Transportation for some appointments * Relocation * Funeral expenses * Crime scene clean up   **Court Notifications**  If you want to be notified when something happens in the criminal case against the offender, you can tell the Victim Advocate and the District Attorney.  **Statewide Automated Victim Information & Notification (SAVIN)**  You have the right to receive free, automatic notifications if the person who committed certain crimes against you is released from jail, moved, or escapes. You can sign up for these notifications by calling 1.800.563.6399.  **Address Confidentiality Program (ACPJ)**  If you are a victim of domestic violence, sexual assault, or stalking and have moved to an address you don’t want the offender to know about, you may be eligible for the Address Confidentiality Program. The program can give you a mail address to use, so that the offender can’t find you through the mail. Mail sent to this address will be forwarded to your real address for free.  To learn more, ask a Victim Advocate or call 1.800.563.6399. |